



Пам'ятайте
про
Україну!

ГЕН. М. КРАВЦІВ ВИПУСТИТЬ НА КОНВЕНЦІЇ УАВ В ДІТРОЙТІ

Дітройт (В.К.). — Організація Українсько-Американських Ветеранів, членами якої є колишні воїни всіх збройних формувань ЗСА, відбуде своє 40-ту Конвенцію в дні 12-го — 14-го червня н.р., тут в приміщенні Українського Культурного Центру при вул. Раєн і 11 миль у Воррені. Цьогорічна конвенція являється ювілейною, бо офіційно організація Українсько-Американських Ветеранів має свій початок від час конвенції Ліги Української Мови в Філадельфії в 1947 році, де відбулися ініціативні сходження з метою створення УАВ. Ініціаторами та присутніми на тих сходинах були: В. Бакал, І. Лисогір, Ю. Волинець, М. Дармограй, Дж. Кошак, М. Насевич і С. Шегда.



Ген. М. Кравців.

Першою організованою одиницею стала існуюча від кінця Першої світової війни Станція ч. 1 у Філадельфії, яка при кінці Другої світової війни прийняла назву „Станція УАВ ч. 1 імені Антона Білого“, українсько-американського моряка, який загинув на кораблі „С.С.Шо“ під час Першої фази японського нападу на Перл Гарбор 7-го грудня 1941 року. Від зарання свого існування УАВ не тільки що все являлася інтегральною частиною української діаспори, але й активно брала і бере участь у всіх її діях. Мішгінська Станція ч. 101 як господар цьогорічної ювілейної конвенції, для забезпечення успішного та пристойного перебування делегатів та гостей, покладала до її окремих комітетів під проводом М. Вороновича, який вже від жовтня 1986 року веде інтенсивну підготовку.

В суботу, 13-го червня н.р., в залі Українського Культурного Центру відбудеться конвенційний бенкет

ЗНАЙДЕНО ЗАПИС БЕРЕТЕЙСЬКИХ ПЕРЕГОВОРІВ

Балтимор. — В 1988 році мине 70 років від закінчення Берестейського Мирного. Проф. д-р Наталя Боднарчук яка викладає в Триніті коледжі, знайшла в балтиморській бібліотеці точний перепис Берестейських переговорів, які були видані Державним департаментом в 1918 році. Видано всього шість копійок по чотири томи, з яких усі були засекречені. Приблизно 25 років тому засекреченість була знята із цих копійок і переслана до шістьох бібліотек. На запити в Конгресовій бібліотеці сказано, що вони не мають цього комплексу.

В цих шістьох комплексах є і перепис Паризької конференції, на якій рішалося доля Галичини, виданий Державним департаментом в 1918 році.

Перший том включає протоколи з мирової конференції в Бересті-Литовському та має 188 сторінок. Другий том, який нараховує 160 сторінок, включає тексти з українського „Міру“. Третій том має тексти з російського „миру“, а четвертий том є про румунський „мир“. На кожному томі написано: Confidential, for office use only.

Це є дуже важливий документ Державного департаменту про Берестейський мир, і в зв'язку з роковинами 70-ліття договору було б дуже на часі, щоб українські історики зацікавилися ним і перевидали його в цілості (в чотирьох томах).

Сандіністи протестують проти мілітаризації Гондурасу

Трухільйо, Гондурас. — Пресові агентства і кореспонденти інформують з Гондурасу про найбільші досі на території цієї країни і в Караїбському морі маневри американських збройних сил. В маневрах бере участь 6,900 вояків, 13 вояків кораблів, флотилія гелікоптерів, джетоі бомбардувальники, ракетні частини та інші роди збройних сил.

Тому, що частина маневрів проходить приблизно 100 миль від нікарагуанського кордону, прокомуністичні сандіністи протестують проти мілітаризації сусіднього Гондурасу і підготували З'єднані Стейти Америки до інвазії на „миру країну“ Нікарагуа.

Головне командування американських збройних сил в Караїбському океані заявило і рівночасно спростувало сандіністські протести і назвало їх безпідставним закидом, бо маневри є тільки маленькою частиною великих і довгих військових вправ на Атлантиці, спільно із заправленими державами, у яких бере участь понад 40,000 вояків.

Очевидно, що головне командування, а головню відповідальні особи в Департаменті оборони, беруть до уваги можливість інвазії американської армії на Нікарагуа, якщо вона зигнорує усі перестороги Уряду ЗСА і розбудує свої військові бази на своїй території, захоче створити єдиним причиною комуністично-московської імперії в Центральній Америці. Поки що сандіністи обороняються від нападів антикомуністичних партизан „контрас“, які діють

ІРАК ПЕРЕПРЕСИВ ЗСА ЗА „ПОМИЛКОВУ“ АТАКУ

Вашінгтон. — Офіційні речники Адміністрації президента Рональда Регена заявили, що президент Іраку Саддам Хусейн, признавши, що Іракські військові літаки, не розізнавши сигналів, заатакували американський військовий корабель „Старк“, формально перепросив президента Р. Регена і американський народ за цей прикрий випадок, висловлюючи рівночасно надію, що цей незумисний удар не стане причиною ворожнечі між З'єднаними Стейтами Америки і Іраком тим більше, що „наші країни не мають причини ворогувати між собою“.

На спеціальному засіданні членів кабінету і Крайової Ради Безпеки Р. Реген заявив, що він таке перепрошення від президента Хусейна отримав, а крім того амбасадор Іраку до ЗСА окремо відвідав Державний департамент і розмовляв у цій справі з державним секретарем Джорджем Шульцем, висловлюючи йому усі деталі нападу, який трапився під прикриттям ночі і у якому загинуло, як заявили представники Пентагону, 28 молодих американських вояків, в більшості від вогню і горіли в нижній частині корабля. За триваючою морською дією, що розпочалася, Іракська армія могла вилучити з корабля і вилучити частини корабля, але це не сталося.

Тому, що обидві Іракські ракети пошили в передню частину корабля він загорівся, а саме знищення човна є дуже важким.

Виступаючи один за одним представники Пентагону, головного командування флоту і такого ж командування американських кораблів в Середземному морі, цивільні відповідальні особи і військові намагалися дати якнайширше висвітлення для народу, який був обурений цим випадком, може не так самою атакою Іраку, як безвідповідальністю американського командування, яке вислало

Відкривається виставка з нагоди Тисячоліття Християнства

Дітройт. — Метрополітальний Комітет Українського Тисячоліття запрошує громадянство відвідати виставку релігійних експонатів в приміщенні Henry Ford Centennial Library, 16301 Michigan Ave., Dearborn, Mich. (Це яких 400 метрів на захід від перехрестя до річки Greenfield Rd., 1 Michigan Ave., на південній стороні вулиці Мішнґен).

Відкриття виставки відбудеться в п'ятницю, 22-го травня н.р., в год. 6:30 по полудні. Виставку приготув

У СВІТІ

У ШВЕДЦІ ПОМЕР НА 88-му році життя Гюннар Мирдаль, шведський економіст і знавець соціальних відносин не тільки у Швеції, але також в багатьох країнах світу, в тому числі також ЗСА. В 1944 році виявився його праця „Американська дилема“, студія про модерну демократичну систему і покриття верству населення в ЗСА, негритянську меншину, що започаткувало дальші студії на цю тему. В офіційному повідомленні про смерть Мирдаль написано, що він був не тільки вченим і діячем економіки, за що отримав Нобелівську нагороду в 1974 році, але також свого роду архітектор шведської соціальної системи, з якою тяжко порівняти будь-якій іншій системі в багатьох країнах світу.

У ЗВ'ЯЗКУ ІЗ ЗАХИТАННЯМ нової демократичної системи у Бразилії, до голосу там знову приходять військовики, два роки після того, як під тиском спільноти вони musiли передати владу в руки цивільним політикам. В країні поширюються навіть погослови про можливість військового перевороту і захоплення влади військовою хунтою. Щоб не викликати підозріння, речники армії опублікували заповідуючу заяву, що вони тільки хочуть допомогти консолідувати усі конструктивні сили в боротьбі проти перекуства великого, майже неможливого до сплати задолження Бразилії у закордонних державах світу, занепаду економіки тощо. У заяві військовиків говориться, що армія повністю підтримує політику президента Хозе Сарні, не зважаючи на те, що в країні зростає вимога інших політичних сил, щоб він уступив і розписав нові парламентарні вибори.

У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ розпочалась боротьба між коаліційними урядовими партіями, започаткована заявою канцлера Гельмута Коля, що поспішне відтягнення американських ракет середнього засягу з атомовими головками — Першінг II і крилатих з Європи, становить велику загрозу для європейських країн, членів Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) від совєтської сателітної звичайної зброї і великого числа військових частин стаціонарною головно у західній частині України, Польщі, Чехо-Словаччині і Східній Німеччині. Партія Вільних демократів, яка в останніх парламентарних виборах дещо поправила свій стан посідання і здобула перемогу у деяких провінціях, жадає тепер від Коля переорієнтувати пропозиції совєтського лідера Михайла Горбачова. Речник тієї партії і міністер закордонних справ ФРН Ганс Дітріх Геншер заризував навіть можливо конфронтацію з канцлером, обороняючи відмінені від урядового становище у справі ракет.

МАЛЕНЬКА ПОМІРКОВАНА політична партія центру, яка асоціює свої політичні потягнення з Лейбористською партією Шімона Переза, виступила з коаліції, протестуючи таким чином проти впертого становища прем'єр-міністра Ісаака Шаміра, який протривав скликаний міжнародної конференції для обговорення проблем на Близькому Сході. Партія Шінуї мала одне місце у 24-членному кабінеті.

УРЯД ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКОЇ Республіки заявив пасторові Леонорі Салліванові з Філадельфії, що він мусить відкликати заплановану ним на 24-го травня подорож до ПАР з огляду на шль його поїздки. Пастор Салліван, як відомо, займався координацією акцій американських компаній, які ставили урядові у Преторії передумову поступової ліквідації політики апартеїду перед тим як підписувати будь-які договори в торговельних чи виминних справах. Під час п'ятиденної візити пастор Л. Салліван хотів особисто впевнитись чи його ідея вводиться в життя

У Квебеку відзначено українців

Монреаль (ОУПС). — У неділю з 10-го травня н.р., тут в Домі Української Молоді на Розмонті відбулося святкове відзначення 15-річчя існування й праці Федерації етнічних груп Квебеку під головуванням д-ра К. Багданяна в присутності представників федерально-го, провінційного й муніци-

Окружний Комітет УНС в Лігаї Веллі відбув збори

Лігаї Веллі, Па. — Окружний Комітет Лігаї Веллі відбув Річні збори в неділю, 15-го березня н.р., тут в залі української католицької церкви.

Збори відкрила голова Окружної Анна Гарас, яка також є почесним членом Головного Уряду УНСОюзу. Під час зборів секретарювали Стефан Муха і Анна Строт. С. Муха прочитав протокол із попередніх зборів, який прийнято без змін. Рішено: щоб Управа провадила зборами.

Першою звітнула А. Гарас. Вона сказала, що Округа має 13 Відділів, членство якого сягає біля 1,455. За 1986 рік Округа зорганізува



А. Гарас

ла 31 члена та брала участь у Дні Батька на Союзіві, у пікніку в Філадельфії, на концерті „Журавлів“ з Польщі, та в інших імпрезах. Також звітнували Стефан Колодуб, Анна Саган, С. Муха, А. Строт і Володимир Загвоський.

По звітах відбулися вибори на 1987 рік. Вибрані до Управи: А. Гарас — голова, С. Колодуб, А. Саган, Дубик — заступники голови, А. Строт — англомовний писар, С. Муха — український писар, В. Загвоський — скарбник. Як члени до Управи ввійшли: Драбець, Гуцайлюк, Сарджент і Мандзюк.

Тоді покликані до слова головного передсідника УНСОюзу д-ра Івана Фліса, який погратулював А. Гарас (15) і Гуцайлюк (5) за зорганізування нових членів. Він згадав що п'ять Відділів з Округи не зорганізували нових членів за 1986 рік та що Округа, хоч здобула 31 члена, втратила

ВИСТАВКА О. МАЗУРИКА У ФІЛЬДЕЛЬФІЇ

Філадельфія. — Від неплі, 17-го до віткріа, 26-го травня н.р., тут у Філі УКУ при 7911 Вайтвуд роуд, відбудеться виставка творів Омеляна Мазурика, мистця з Парижу. Виставка включає найновіші твори мистця, скомпоновані під час недавнього його перебування на українських землях. За дальшими інформаціями про виставку слід телефонувати на число (215) 635-1555

Червень — місяць фестивалний

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Наближається літо, а з ним і пора багатьох цікавих імпрез — зустрічей, концертів, фестивалів, зокрема на Союзіві та на інших відпочинкових оселях. Але ніщо не може зрівнятися з традиційним Українським Фестивалем у Гарден Стейт Арт Центрі в Голмделі, Нью Джерзі. У цьому році він відбудеться в суботу, 13-го червня. В 13-й раз Фестиваль збере не лише українську спільноту з різних околиць З'єднаних Стейтів Америки та Канади, але й чужинців — симпатиків української пісні, танцю, українського народного мистецтва. Ну і української кухні з її традиційними варениками і голубчиками.



Члени Фестивального комітету Р. Миськів (справа) і С. Харченко у редакції „Свободи“.

Представники Фестивального комітету Рома Миськів і Євгенія Харченко, які прийшли у п'ятницю, 15-го травня, до редакції щоденника „Свобода“, розповіли про підготовку до Фестивалу, про те, які мистецькі одиниці візьмуть участь в ньому, хто входить до складу комітету тощо.

Якщо торік у Фестивальному комітеті було 28 осіб, то в цьому році 36. Це дало змогу залучити до праці значно більше молоді.

„В цьому році в комітеті багато молодих. Ми свідомо включили їх. Нехай вчаться, нехай переймають зміну варті!“ — сказала довголітній ветеранка комітету

Український Фестиваль у Голмделі Є. Харченко. З молодих у комітеті вперше беруть участь Володимир Касян, Роланд Мостовий, Божена Полянська, Олег Миськів, Петро Герула, Михайло Дзюбас, Андрій Футей і інші. Та й сама Рома Миськів, яка очолює Фестивальний комітет — з молодішої генерації. Торік вона завідувала виставками народного мистецтва і успішно справлялася зі своїми обов'язками. Тож можна не сумніватися, що і цьогорічний Фестиваль, хоч він і 13-

В АМЕРИЦІ

ГАЗЕТА „ЛОС АНДЖЕЛЕС ТАЙМС“ надрукувала статтю професора Джорджтаунського університету Діна Киркпатрика, в якій вона пише, що совєтські пропозиції про роззброєння в їх теперішньому виді повинні бути відкинуті. На думку Дж. Киркпатрика, демонтаж і виведення з Європи ракет середнього засягу і тактичних ракет приведе до створення величезної переваги Варшавського Пакту над силами НАТО. Вона нагадує: всі без винятку „мирні ініціативи“ СРСР були спрямовані проти нуклеарних сил стримування в Західній Європі. Мета совєтського заклику „не вживати першими нуклеарної зброї“ поставити НАТО в безнадійне становище на випадок нападу совєтських танків, піхоти і літаків. Бо нуклеарні сили стримування для того і існують, нагадує Киркпатрик, щоб стримувати атакуючого противника. Вона висловлює впевненість, що Рональд Реген пам'ятає історію і не відмовиться від стратегічного стримування заради того лише, щоб здобути славу миротворця.

ВИСТУПАЮЧИ В СЕЙНТ Луїзі, Мізурі, на крайовій конференції агентів, що борються зі злочинністю і, зокрема, з контрабандами, секретар Департаменту справедливості Едвін Міз повідомив, що лише за останні два місяці в ЗСА були заарештовані 210 злочинців-контрабандистів. „Ми показали ім, — сказав Е. Міз, — що вони можуть втекти від нас, але не можуть сховатися“. Серед заарештованих є чотири злочинці, кожний з яких був у свій час випущений під заклад і міль дол., і потім зник. Секретар Департаменту справедливості зауважив, що заслуга в успішному пошуку злочинців належить службі судових виконавців. Директор цієї служби Стенді Морріс сказав: „Був час, коли ви могли поставити хрест на пійманні злочинця після 48 годин пошуку. Нині інші часи. Пошук може бути успішним і через кілька років після втечі злочинця“.

В МАЯМІ НА ФІЛЬОРИДІ лідери різних нікарагуанських груп, які виступають проти тоталітарного режиму сандіністів, повідомили про об'єднання і створення єдиної організації Нікарагуанський опір. Всі існуючі тепер озброєні партизанські загони ввійдуть в єдину Нікарагуанську армію Опору. Створення такої армії стане новим етапом в боротьбі за звільнення країни. В розмові з репортерами лідери Нікарагуанського опору розповіли про зустріч з Філіпом Габібом — спеціальним амбасадором президента Рональда Регена в Центральній Америці. Вони говорили, що мають план мирного вирішення нікарагуанської справи, але для його втілення в життя треба, щоб сандіністська хунта погодилася на переговори з опозицією.

У ВІДОМІЙ ВІЙСЬКОВІЙ академії Вест Пойнті будуть 27-го травня градувати дві дівчини, ідентичні близнючки. Це вперше в історії цієї престижної військової академії таке трапилося, щоб тут студіювали і кінчали школу ідентичні дівчата-близнючки, яких ніхто не вмів розпізнавати

СВОБОДА

FOUR, JED 1983

Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Tel.: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. JNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Загроза нелегальним мешканцям у ЗСА

Скільки є в Америці таких осіб, які перебувають в Америці нелегально, достовірно судити ніякими шляхами і способами, не знають докладно самі американські власті. Уряд іміграції і натуралізації здогадується, що в одному Нью-Йорку є їх кругло один мільйон. Другим осередком найбільшого скупчення нелегальних прищепців є Каліфорнія — туди скеровуються головне мексиканці, але й інші латинські американці, які використовують "сухий" кордон між Мексикою і ЗСА, що його нема можливості так контролювати, щоб та контроль подобала на залізну завісу. Зрештою, в усіх великих містах, але й на фермах, розсіяних по всій Америці, працюють чоловіки і жінки, які прибули до Америки без своїх крайових паспортів і американської візи. Приїждять сюди також чужинці з своїми паспортами і американською візою на короткочасні відвідини: залишаються, нехтуючи існуючими законами. Використовують це різні підприємства, які затруднюються таких нелегальних імігрантів. Дачки їм куди нижчу винагороду, як мусіли б дати американським громадянам. Вилучити всіх отих людей, які не мають ані дозволу на постійне перебування, ані дозволу на працю від соціального забезпечення — держава просто не має такого апарату. Знову ж толерувати такий стан у безконечність — не можна, бо воно погрожує просто заливом Америки чужинцями, які вдячні написові на Статті Свободи, "приходять всі бідні і бездомні" — але робітничі спілки здимають крик, що маса чужинецьких нелегальних імігрантів шкодить їхнім інтересам, зокладаючи їм конкуренцію на ринку праці.

Після довгих дебат у Конгресі та безконечних дискусій в газетах Конгрес прийняв недавно закон, що всі ті, які прибули до ЗСА перед 1-им січня 1982 року підлягають амністії. Вони можуть зголосити подання до Уряду іміграції і натуралізації та залучити доказ, що прибули сюди перед 1-им січня 1982 року і автоматично отримують "зелену картку", яка дає право на постійне перебування, та водночас можуть подаватися на отримання грамоти американського громадянства. Зате всі ті, які прибули сюди після 1-го січня 1982 року підлягають депортації. Проголошення цього закону спричинило одним велику радість, іншим велику журбу. Є сотні тисяч таких, які прибули до цієї країни не п'ять років тому, а чотири роки. Але за тих чотири роки вони тут одружились чи заснували собі власний варстат праці, купили й дім, загосподарились і заснували родину. Раптом вони опинились перед загрозою справжньої катастрофи — ліквідації всього того, що придбали, та перед поворотом — невідомо куди. Бо для численних таких репатріантів — поворот до їхньої країни з диктаторським режимом сполучений не тільки із матеріальною руйною, але й загрозою для життя і свободи. І тому зараз же народився "чорний ринок" фальшованих документів. Треба буде великих спеціалістів і окремого кадру слідчих, щоб перевірити, що такий-то документ, який дає доказ, що його власник прибув до Америки перед 1-им січня 1982 року, є фальшивкою. Деякі працевдавці жили із своїми робітниками-службовиками за останні чотири роки і самі хотіли б затримати їх та у практиці — прижмувають очі на придбання таким співробітником фальшованого документу.

Справа має й міжнародний характер. Наприклад, на кругло 5 мільйонів мешканців Центральної Америки Ель Сальвадор кругло півмільйона його громадян нелегально дістались до Америки. Президент цієї країни Хосе Наполеон Дуарте звернувся до президента Регена з проханням, щоб тих ельсальвадорців не виселяли, бо це при тамошній економічній скруті та великому безробіттю — було б нещастям для країни. Президент Реген відкинув прохання ельсальвадорського президента, бо це був би прецедент для інших країн. Але запевнив його, що уряд іміграції і натуралізації не планує масового виселення всіх ельсальвадорців.

Отже, прийнятий Конгресом закон ніби добрий, компромісовий, для Америки корисний. Але життя глузує інколи і до добрих законів. Поруч із народженням спеціалістів від фальшування документів, появилось, в наслідок цього закону, цікаве явище: заможні чоловіки чи жінки, які тут живучи, нелегально доробилися деякого гроша, "купують" собі чоловіка чи дружину, американських громадян, щоб автоматично дістати право постійного замешкання.

Неетично, незаконно, але рятують для тих, які аж ніяк не хочуть вертатися в країну їхнього попереднього замешкання.

Від самого початку насильства над совістю понад п'ять мільйонів українців католіків в підземній Україні, не була ясною ролля о. Гаєриля Костельника. Всі хто його знав, не сумнівались в його український патріотизм, в його привязання до Української Католицької Церкви, до рідних традицій і то галицьких і бачанських українців з яких він походив. Що сталося з о. Костельником, не раз завдавали собі таке питання його близькі знайомі коли вони почули, що о. Костельник очолює так звану Ініціативну Групу за возз'єднання з Російською Православною Церквою, отже не з Українською Православною Церквою, бо такої в Україні нема, вона була жорстоко знищена з її Митрополитом Василем Липківським ще в 1930 роках. Отже, де подівся патріотизм о. Костельника, того пламенного проповідника, який вже за першої окупації більшовиками Галичини у св. Юрі голосно говорив, що так, як не стало одного гнобителя (значить поляків) так не стане того що тепер є (більшовиків). Тоді виглядало, що НКВД арештує його того самого дня. Але більшовики тоді ще чекали. Вони згодом арештували його наймолодшого сина Богдана, мучили допити батька при тортурованні сина, але тоді о. Костельник не заламався. Він вагався порушити авторитет Слуги Божого Митрополита Андрея і мимо того, що його син Богдан пропав замордований більшови-

О. Львівський

ПЕРФІДІЯ СОВЕТСЬКОЇ ВЛАДИ

(Про загадкову смерть о. Г. Костельника)

ками о. Костельника витримав аж до приходу німців. А яка його оцінка більшовизму найкраще ілюструють його самого слова, які він написав до Збірника статтей, що його збрала відома діячка і посолка Мілена Рудницька і видала п. н. "Західна Україна під більшовизмом". Отець Костельник дає дуже вірну характеристику того більшовицького раю, який більшовизм приніс в культурну Західну Україну. "Коли я йшов у новому пальті пише о. Костельник, на мене зглядалися як на недобитого буржуа; до речі це пальто я згодом продав на прожиток". "Від усіх людей відібрали все майно і всяке людське право, з усіх людей зробили державних формальностей, а графськими повозками їздили місцеві комуністичні шмаркачі". На людські мукі вони зовсім не чули. У своїй конституції Сталін, поміж інших брехнями (свобода віри, слова, друку, виборів), помістив одну найбільшу брехню, що людина — це найбільша цінність у Радянському Союзі. На ділі людина для більшовиків

ніщо (ст. 23). А на кінець свого нарису о. Костельник так пише: "Жодна держава так не мучила своїх підданих, як більшовизм, що мучить не тільки тіло, але й душу в найглибших її глибинах. Це тортуристичний млин, що меле людей. Як не сьогодні, то завтра, як не завтра, то після — завтрашнього мучити прийде черга загиніти. Як же нам було не бажати, щоб той чортівський млин розпався вкінці на наших очах". Не можна дати кращої характеристики більшовицькій і їхній системі, як її дав повними словами о. Костельник. Чому, отже, він пішов їм на службу і зрадив свою Церкву, яка його виховала, дала йому високу освіту та цілила його як психіатричного, богослова, знаменитого проповідника та катехита гімназійної молоді. Були відомості, що НКВД його арештувало було вже під час другої окупації Галичини, там його "перевиховували", і раптом він з'явився на волі та став організувати рух за возз'єднання з Російською Православною Церквою. Багато його знайомих догадувались, що зробив це він з наміром

зберити життя тисяч священиків, які були згорі на судженні на арешти, депортацію на Сибір, так само як це сталося з тисячами, яку більшовики вважали за "чортівський млин", який вони ніколи не розповинили. Єдиний злочин ієрархії була відмова перейти на російське православ'я. Вбивство Костельника також ніщо з українців не уважав, що воно було докормом, українським націоналістам на наказ Ватикана, як це було голгофне. Для кожного, хто знав о. Костельника був сто відсотків переконаний, що він знав жертвою НКВД. Цю оцінку підтвердило інтерв'ю д-ра М. Маруняка, яке він перерізав з дочкою о. Костельника, ще 12-го липня 1970 року, а яке, на її бажання могло бути подане до публічного відома шойно в рік після смерті дружини о. Костельника. З того інтерв'ю стає ясним, якими огидними злочинними методами діють більшовики. Самі його змусили, щоб виконав для них юдину роботу, як про це висловився о. Будзінський, і самі його в бестияльський спосіб замордували, а тепер ще змушували над покійним, хочуть як на глум проголосити святым Російської Православної Церкви. Чи не є це "чортівський млин", який чи скорше чи пізніше змеле людину? Як виходить з того, що розказала дружина о. Костельника, він перейшов на православ'я не з переконання, тільки

(Закінчення на стор. 3)

Роман Кухар

МУЗА СЛУЖИМІННЯ НАРОДОВІ

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

Дибко, "На крилах дум", поезії (друге, спроби написати драму, "Мати короля Давида", поезії, список її видань, присвята добрих друзів, інстинкт Марти Анни Кайфтон, "Дж. 160.

... Руки нищівні,
руки потворні,
свідки культури
зничили спійдали,
щоб хмари стали
вже неповторні,
щоб покоління в них не
крижалося...

Поетка, просвідомлена
ворожим обманом, доходить
до тверезого висновку:

Нашіх Князів,
Гетьманів святині —
вирвали в тридцятих
скорботних роках —
Сиділа Давидівна
вже нема

в Україні
вони залишили лише на
знімках!

Це не значить, що в ідейно
насиченій поезії Ірини
Дибко, прийнятий мілім
патріотичним етосом, не
знають тонких, ліричних
проявів її чутливої на красу
й ніжності душі. Таких багато
і вони серпанком задушливо
й ностальгії пронизують її
творчість, як от у цих рядках:

Доспівають грона
каліни —
овоч квітну, що цвіє на весні,
Доспівають й роки
людини —
овочем задум і діл в
житті...

У цілій низці зворушливих
віршів особистого характеру
складає Ірина Дибко
тепліший поетичний трибу
тут своїм батькам, сестрі,
дітям. У тендітній настроє
вій поетичній перлині, "Вес-

(Закінчення на стор. 3)

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Богдан Пашковский

Концерт художнього слова

в Баффало

В одному з історичних днів життя української громади в Баффало несподівано виступає вересний, ясний промінь молодого, літнього, позбавленого турботи буденщини, турботи як виконати задоволену усмішку, хіба у наших ворогів, відомо на концерт художнього слова у виконанні артиста Ростислава Василенка. Заходами культурно-освітнього референтури баффальського відділу УАКРаді, Р. Василенко вже одразу відвідує своїм мистецтвом виконанням програми дає можливість присутнім духовно відпочити і бодріти коротко забути про безконечні "зовнішні" бенкетні різниці, преріаних нагод.

Концерт художнього слова має підзаголовок "Вечір сяду замі на поліку" тому, що в репертуарі виступу було багато гуморесок, давніх і теперішніх українських авторів. В загальному був це концерт художнього слова і таке окреслення виступу артиста Р. Василенка найкраще покриває цілу програму. Короткі пояснення до кожної точки його мистецтва, яка складалася з двох частин, додавала Неоніла Стедківа.

Першу частину програми почав Р. Василенко рецитатією поєми Тараса Шевченка "Петрусь", де зображено трагедію молодого дівчини, відданого заміж за старого генерала, а далі гумореска письменника початку минулого століття Кайки-Осено-в'яненка "Підбихач" і три гуморески з життя наших часів і переживань впровадили присутніх в погідний настрій і багатомо пригладили наші повесні і теперішні турботи. "Репатріяція" І. Підкови, "Дбаймо про здоров'я" Н. Грушевського і "Спека в Нью Йорку" К. Кропиви, — це відзнята до наших часів гумореска, теперішніх переживань у гумористичному оформленні. В програмі вислизає дві поважні точки а саме вірші виконавця програми, артиста Р. Василенка, що їх він відчитав і рецитатія по-

А там слідувала еміграційна гумореска Невана Грушевського, який нині живе в Австралії, "Думки про телефон" і кінець гуморески, "Діди наші та баба наші", авторства Остапа Вишні, найбільшого і найбільш популярного українського гумориста нашого століття. Гумореска О. Вишні цікава тим, що автор висміяв фразу совєтської пропаганди про машини з чотирьох світових війн, коли то совєтська машина розлідала від ударів німецьких армій.

Гостинний виступ артиста Ростислава Василенка відбувся 10-го травня ц.р. в приміщенні української православної громади міста Баффало й околиці.

УРАД ПІВДЕНО-АФРИКАНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ наказав двом британським телевізійним кореспондентам покинути негайно країну. На думку офіційних урядових осіб 41-річний Майкл Басрі і 40-річний Іттер Шарп не займалися суто журналістичною діяльністю і не притримувалися урядових розпоряджень відносно передачі. Очевидно, Співка журналістів у Великобританії заперечувала проті таємні практичні уряди Південної Африки, хоч правно вона не може протиставитись, "видворенню", бо в тій країні всікі передачі і писання про революційну діяльність чорних і нібито брутальну поведінку поліції заборонені законом.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПІДПИСМЕЦЬ в ділянці реалізації великих мільйонних проєктів, Доналд Трамп, заявив кореспондентам, що він отримав пропозицію від Совєтського уряду на будову великого люксового готелю в Москві. "Але, знаю, що усіх умов і часу, у якому вони хотіли б реалізувати зазначений проєкт, але я вже зустрінався з офіційними особами, які дуже зацікавлені підписанням договору з мною", — заявив Трамп під час інтерв'ю переданого телестанцією Ей-Би-Си. Він описав готель, як дуже великий, збудований в модерному стилі з усіма вигодами, правдоподібно призначений для закордонних гостей.

тоді оди, продав частину своєї господарки і купив парцелю під будову парафіяльного дому.

Наша група приїхала до Прудентополя із Сан Павло, через Куритибу. Прудентополь — це містечко, величезно Бучача або Яворова. Це містечко, варте уваги, бо тут найбільше українське скупчення. Положення його має горбокатий характер, середню міста простягається по дорозі з півночі на південь, якою можна дойти до північної границі Аргентини. На головній вулиці — малий готель, дає аптека, а в ній два помічники аптекаря: один українець, один поляк і бразилієць. Від тієї вулиці йдуть бічні вулиці вгору, і на вершці — однієї є церква св. Йосафата та інші забудовання. Приблизно два квартали від церкви є "повітова" лічниця, а в ній лікарем є д-р Володимир, діди якого походять із східних земель України. Розмовляв він гарною українською мовою. Дискутували ми про сапрофіти на шкірці, отже питання з доміни дерматології. В одній з кімнат лічниці лежали дві українки з колонії; одна мала тромбобліт літній, а друга, мати нашої стипендістки, була в процесі діалізу: як показували симптоми, правдоподібно, мала ниркові камені. Вся її родина була в розпущі, бо тримісячну дитину треба було дати під опіку двох старших доньок, які ще самі ходять до школи. А крім того родина думала, що мама має пістряха і вже з шпиталю не вийде.

На головній вулиці приступив до мене чоловік середнього віку, дуже брудний, бо йшов з роботи, а жила 20 кілометрів від Прудентополя, і почав розмову. Дома жінка з п'ятьма дітьми, найстарший 14 років, вона працює в українській школі. Сам він є паламарем при церкві. "Ми зорганізовані", — каже він, — маємо велику церкву, багато людей по неділях, а сусідні поляки ходять до португальської церкви. Ми мусимо триматися разом, сказав цей простий, але ширший чоловік.

(Продовження буде)

Пилип Демус

МИ БАЧИЛИ УКРАЇНСЬКУ БРАЗИЛІЮ

Бразилія має славу частих мілітарних інтервенцій в уряд, часті зміни конституції, що й привело остаточно до диктатури Варгаса 1940-45 роках. За тієї диктатури наші сестри ходили в ліс, щоб там, далеко від урядового ока, вчити українську мову, спів і релігію, бо була заборона це робити для усіх етнічних груп. Бразилія взяла собі за зразок американську Конституцію, потім її сподобалася конституція фашистської Італії. Проте пересаджене дерево з одного ґрунту на другий не прийнялося, і ні одна з інших конституцій з паралелі не дала позитивних вислідів. От візьмем з бразилійської конституції в теорії і практиці: на стіні висить картина Гоа, що представляє бідного хлопця в подертій свитині, а біля хлопця стоїть пан, що дає хлопцеві милостиню. На цю картину дивиться багач бразилієць з жінкою. Вони обоє сльозилися і прошептали: "Ах, яке зворушливе!" І ось, слезою тих глядачів — це інтерпретація бразилійської конституції, яка в практиці є німа на ліх соціальне положення малої людини. Від початків незалежності Бразилія мала колоніальний, імперський, республіканський та диктаторський уряди, з п'ятьма конституціями. Мотто останньої: порядок і поступ. Порядок означає затримання традиції, а поступ — заперечення порядку!

Політичні принципи взяті з моделю Північної Америки. Муссоліні та ліберальна демократія пояснюють, що це влада для народу через народ. А хто є народ? Тільки половина управнених до голосування громадян може голосувати, друга половина — неграмотні. Культ особни-

важливіший за всяку політичну програму. Тому тут армія, Церква і властители посідають майже рішальний голос.

Ця система правління є федеративною з 22-ма провінціями, але на ділі це є тільки формальність, а не властивий федералізм. У цій країні існує диспропорція між природним населенням і простором, опанованим на здобуття продуктів, конечних для життя. Релігійно життя людини зумовлене браком відпорності на всілякі недуги. Причиною цієї аномалії є гіршого ґатунку харчі, що ґрішать малокалорійністю та браком вітамінів. Тому життя в цій країні коротке.

І ось до цієї Бразилії приїхали 1890 року українці (невідомо в якій кількості) з західної української землі — Галичини.

Як згадано на початку, кампанія агентів на виїзд була надто примамливою, і зерно тієї демагогії знайшло корисний ґрунт серед нашого бідного селянства. Про переповнені вагони нашими селянами, з жінками і дітьми, писав тоді Іван Франко: "Коли почули, як в тиші нічний залізничний шляхом стугонять вагони, а в них гуде, шумить, пищить, морить дитячий плач, жіночі скорбні стони, тугливий спів, лівочі лідантки, то не питай: цей поїзд звідки він, кого везе, куди, кому вездого? Це емігранти".

"Приїхали мої діди до провінції Парана", — продовжувала п-і Надя, — без даху над головою, а найгірше те, що ми не мали що їсти. З крадених гарбузів варили юшку. Ми думали, що нам тут кінець. Але тутешні бразилієць, що поселилися тут вперше, побачили нашу біду й допомогли нам з харчами. Так ми врятувалися.

Нам воли (тутешні бразилієць) давали аказівки, як корчувати джунґлі. "Мої тато, — продовжувала вчителька, — як скалічили сокирою ногу, то не йшли до лікаря, бо його не було, обвили ногу шматом, щоб не кровавила й не нарікали. — Так мусить бути, — казали. Треба терпіти. Коли я при вечері захотіла соли, то тато не дозволили, казали: "Треба терпіти".

У пізніших роках, коли виринула справа будови церкви чи парафіяльного дому, — продовжувала вчителька,

Керамічна виставка в Пармі

7-ий Відділ ім. Лесі Українки СВА в Акроні, Огайо, запросив Наталку Кормелюк з українською керамічною виставкою. Виставка відбулася 21-го та 22-го березня н.р. в домі СВА в Пармі, Огайо.

21-го березня мисткиня демонструвала учням „Рідної Школи“ Пармі глиняний горщик. А о 4-й годі ні відкрито мистецьку керамічну виставку в домі СВА. Голова 7-го Відділу Олена Мартинюк привітала мисткиню та коротко розказала про її цікаву працю в організації СВА та СВА. Союз України є гордий, що має таких талановитих членок організації. Тішмося також, що Нітсбурзький університет звернувся до Наталки Кормелюк, щоб вона виготовила керамічні каплі з українськими мотивами для удекорування української кімнати.

Мисткиня зробила цікаву історичну доповідь про українське гончарство та керамічні вироби з давнього періоду до теперішнього часу. Експонати виставки були розложені на групи: Гудульська, Київська, Пол-

тавська, Волинська, Трипільська. Мисткиня надзвичайно чутливо передала в глиняному виробі обличчя жінки з пережиття атомової трагедії Чорнобиля. Присутні уважно слухали доповідь про культуру мистецтва виробів з глини, а прозорки на екрані допомагали зробити мандрівку в сиву давнину наших предків.

Голова 7-го Відділу подякувала Кормелюк за цікаву програму вечора — Наталці за доповідь, а Любомирові за висвітлення прозорки на екрані.

Після доповіді мисткиня при чаю говорили та запитували Наталку про її мистецьку працю та чудові вироби з глини — горщики, тарілки, збанки тощо.

В неділю, 22-го березня, знову була доповідь та майстрування з глиною. А любитель українського гончарського мистецтва мали до набуття великий вибір керамічних виробів Наталки Кормелюк. Вони були в захопленні від такого багатства керамічних творів.

Сальма Іванюк

Пригадка про гімназію у Львові



Діловий комітет колишніх учнів гімназії Сестер Василіанок у Львові продає з'язок з товаришками. Посередні: голова Стефанія Бернадина, зліва Тетяна Богачевська, імпрезова референтка, з правої сторони Дора Рак, контролер, стоять Люба Прокоп, секретарка, Оля Боба, заступниця голови. (Після засідання 11-го грудня 1986 року).

(Дора Рак). — Заповідження на травень зустрічі десяти річчя гімназії Сестер Василіанок у Львові, приміняти і інших львів'янок, щоб відновити знайомства і відвізати давні приязні. Мабуть долучаться — спонукані сентиментом — і колишні учні інших львівських шкіл, щоб у спільних споминах пригадати незабутній Львів.

Хоча літа минають і кількість їх меншає, все ж такі „василіанки“ старанно втримати зв'язок між собою, а й комітет гімназії, що постав за нагоди ювілейних з'язів — 12-13-го вересня 1964 і 7-8-го червня 1980 року — не роз'язався, а діє як перманентний діловий комітет. Невелику управу очолює Стефанія Бернадина, а в склад входять Оля Боба — заступниця голови, Люба Прокоп — секретарка, імпрезова референтка — Тетяна Богачевська, члени — Анна Кобрицька і Дора Рак (К. К.) та проф. Василь Лев, редактор.

Діяльність ділового комітету обмежується до дальшого поширення продажі пропан'ятної книги „Гімназія, виданої у 1980 році (ст. 334) під фірмою Наукового Товариства ім. Шевченка в Нью Йорку і додатково часопису „Полтавський адміністративний Архів т. XXII і т. XXIII“ в травні комітет сподіється опублікувати усіх на товариських книжках друкованих у фірмі „Полтава“.

Компютеризація, Клифтон, Нью Джерсі. Дека кількість книжок є ще на складі і було б побажанням, щоб колишні учні розповсюдили їх. Замовлення і чек на 10 дол. слід слати на адресу О. Боби: 267 Elmhurst Place, Fort Lee, N. J. 07024.

Комітет продовжує тісний зв'язок із канадською групою і поодинокими особами у різних країнах, кореспондентів та рад би діставати вістки від них, хоча б для архіву гімназії. Значна кількість колишніх учнів залишилися в країні і з ними дехто переписується.

Час від часу комітет проводить спільні акції. Недавно, наприклад, організував збірку в пам'ять Катрусі Зарицької, колишньої учениці гімназії, що дала 1,355 дол. в ЗСА 11,200 кан. дол. На цей заклик відгукнулося 150 товаришок. Комітет має невеликий фонд, з якого в міру потреби виплачує датки для Українського Музею в Нью Йорку, на фонд 1000-ліття християнства в Україні та на благодійний фонд Митрополита Андрея Шептицького (до Риму).

Голова комітету скликає неперіодичні засідання для обговорення адміністративних і ділових справ. А в травні комітет сподіється опублікувати усіх на товариських книжках друкованих у фірмі „Полтава“.

Муза...

(Закінчення зі ст. 2)

на — це ти — мати-поетка промовляє з душі до своєї доні:

Розливає весна квітти — полями, дугами, і всміхаться до мене — твоїми устами...

Розливає весна сонце і пісні пташині, сонцем дивляться на мене — твої очі сині...

До рясної змистою і настроями, поширеної тепер збірки „На крилах дум“, долучила авторка свою цікаву драму у трьох діях „Мати короля Данила“, присвячену її чоловікові Борисові Филипчаківі. Драматичний цей твір написала вона під міцним враженням історичної повісті письменника Івана Филипчука „Княгиня Романова“.

Перфідія...

(Закінчення зі ст. 2)

ки з „практичних міркувань“. Хоча ці практичні міркування показались цілком не практичними, бо більшість далі переслідували священників та вірних Греко-Католицької Церкви. І о. Костельник розчарований, розчав голосно висловлювати своє незадоволення із того стану, який зазнавав по „добровільному возз'єднанню“ з Російською Православною Церквою, яка, як відомо, є на службі безбожного комуністичного режиму. „Батько був розчарований“, — оповідає дочка на основі висловів своєї мами, — до того ступеня, що не крився з ним перед ким. Його остерігали, в цьому навіть посторонні люди, щоб він „так голосно не думав“. Такі остороги з боку родини (друзини та чужих не помагали. Він мав відвагу про ці речі говорити одверто і то перед урядовими чинниками“.

Така сміливість не могла ввійти о. Костельникові безкарно, він мусів бути звільнений, бо він свою юдину роботу зробив, хоча в добрий вір, але тепер він був не тільки непотрібний,

але навіть небезпечний, бо надто критично висказував свої думки. Його, отже, стрінула доля, яку він сам так ясно скаржився на після першої окупації Галичини: а саме його стрінула доля бути звільненим „чортівським млином“, про який він писав. А той „чортівський млин“ ще й хотів скинути тавро на рідного сина, якого хотіли показати мамі як убивця свого батька. І тут НКВД, як то кажеться по большевицьки, „перевиконав норму“, бо в засліпленні не брав до уваги того факту, що той син, який мав би вбити батька, був в „Дивізії“ і був тоді за кордоном, і досі там. За відомостями „Української Пресою Служби“ з грудня 1986 року виходить, що комуністичний уряд Москви мав би дати доручення московському Натріярхові проголосити о. Костельника святым, тому, що він: „постраждав за свої віри і був убитий ворогами Церкви“.

У тому, як бачимо, є щось з правди, бо о. Костельник дійсно убили вороги Церкви, якими від самого початку існування є люди з кermoю атеїстичної Москви. Це дійсно глум і посмертне знущання над своєю жертвою.

Мистець Л. Бенцель



„Поход Святослава на болгар“

Леонід Бенцель, родом з Полтавщини, прибув до З'єднаних Стейтів Америки в 1951 році молодим хлопцем. Зі своєю матір'ю нові поселенці замішались в Сіетл, Вашингтон. Його батька розстріляли большевики. Під час студії він працював як ілюстратор, допомагаючи собі фінансово на прожиток. Тут він закінчив студії в ділянці далеко-східних наук і історії і здобув ступень магістра в ділянці мовознавства в університеті Сіетла в 1970 році. Перед своїм виїздом до ЗСА він студіював мистецтво в Німеччині у Естонському інституті, Інституті етнології в Мюнхені й Рупрехт ліцеї.

Знання історії наглядно у баталістичному мистецтві Бенцеля, про що писав ред. Іван Кедрин з нагоди виставки мистця у галерії Об'єднання Мистців Українців Америки в Нью Йорку в 1983 році, що „Леонід Бенцель це в першу чергу баталіст, закоханий у тематику козацьких і лицарських боїв. Він має відвагу малювати олією, або кольоровим олівцем фігуральні твори з десятками осіб і коней, маючи в історії українського мистецтва таких великих попередників, закоханих у цій самій тематикі, як Микола Івасюк, Борис Крюків чи Петро Андрусів.“

Добре сталося, що прилетів з такої далекої місцевості Сіетл, віддаленій від Нью Йорку на 2,960 миль, щоб дати себе тут пізнати. І добре зробило ОМУА, що дало йому фірму і галерію, бо це одна з найцікавіших виставок, яка відбулася у цьому мистецькому прибіжжі в Нью Йорку.

Це надзвичайно мила несподіванка, що після смерті Б. Крюкова і П. Андрусів їхня тематика бата-

лїї з'єднаних Стейтів Америки офіційно підтримали ідею скликання міжнародної конференції для обговорення близькосхідних проблем і вирішення справи території для палестинців, бо без цієї розв'язки, як кажуть деякі члени кабінету президента Рональда Регена, не можна буде підписати мирового договору з Ізраїлем. На перешкоді скликання такої конференції є сам Ізраїль, згідно його теперішній прем'єр-міністр Іцхак Шамір і політичний блок Лікуд, який його підтримує. Натомість Лейбористська партія Шімона Переса і деякі інші помірковані партії схвалюють заходи міністерства закордонних справ в цій справі.

НАЙБЛИЖЧИМИ ДНЯМИ Білий Дім офіційно повідомить Конгрес про намір продати Савдійській Аравії від 12 до 15 реактивних винищувачів-бомбардувальників типу Ф-15. Ще в 1979 році після гарячих дебатів у Конгресі адміністрації президента Джиммі Картера вдалося добитися продажу Савдійській Аравії 62 винищувачів. Від того часу вісім літаків розбилися під час випробувальних польотів. Адміністрація Рональда Регена розглядає наступний продаж лише як виконання зобов'язання підтримувати постійний кількісний склад савдійської авіації.

В першу болючу річницю відходу у Вічність 168

бл. п. Марії Квітки Стецюк
складно 50.00 дол.
на виданні пластинки творів Василя Баранського.
Тетяна БОГАНСЬКА

Замість квітків на савку могилу Дорогого нам

бл. п. інж. Володимира Патрила
складно 100.00 доларів
на ПАТРИАРШІЙ ФОНД
Ірина і Ярослав ШЕРБАНИК

Замість квітків на савку могилу

бл. п. інж. Володимира Патрила
складно 200.00 доларів
на ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЕКТ.
Степан і Надія КОСТИК

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
1-го червня 1987 р.
нашого Найдорожчого
БАТЬКА, ДІДУСЯ, ШВАГРА, СВАТА І КУЗЕНА

бл. п. ЛЕВА МАЗЯКА
та
в ДВАНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
29-го травня 1987 р.
нашої Найдорожчої
МАМИ, ДОНЬКИ, СЕСТРИ І КУЗИНКИ

бл. п. АНАСТАЗІЇ МАЗЯК
буде відправлена
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
з ПАНАХИДОЮ
в суботу, 30-го травня 1987 р., о год. 9-й ранку
в українській католицькій церкві
св. Йосафата в Воррен, Миш.
Просимо згадати Покійних у своїх молитвах.
Син — РОМАН з дружиною УЛЯНОЮ
і Родина.

Ділимось сумною вісткою, що дня 17-го травня 1987 року, знесомнений Найсвятішим Тайним відйшов у Вічність наш Найдорожчий
МУЖ, ТАТО, ДІДУСЬ

сл. п. СТЕПАН ЯЦУСЬ
народжений 3-го серпня 1923 р. в Лицко біля Добромиля
Україна, воїн Першої Української Дивізії УНА.
ПАРТАСАС відправиться в середу, 20-го травня 1987 р.
о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні M. A. Mealey, Lape-
stone and Milltown Rd., Wilmington, DL.
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в четвер, 21-го травня 1987 р.
о год. 8:30 ранку в українській католицькій церкві св. Никоді-
ма в Вільмінгтоні, Дел.
Тіліні Останки спочинуть на цвинтарі Всіх Святих у Вільмінгтоні.
Горем прибиті:
дружина — ТАМАРА
донька — ОЛЬГА з чоловіком
ПВЛМ КОЛІСТРО
син — АНДРІЙ
нуки — КРИСТОФЕР І МАТВІЙ
сестра — АННА
та близька і дальша Родина в Україні
Замість квітків, Родина просить складати жертви
на церкву св. Николая.

Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів

з великим сумом повідомляє, що в середу, 13-го травня 1987 року в Дітроїті, Миш., відйшов у Вічність



бл. п. д-р ветеринарії

Володимир Богонович

ПОХОРОН відбудеться в понеділок, 18-го травня 1987 р. з церкв. Непорочного зачаття, Гемтрем, Миш. на місцевій цвинтар.

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТІ

Дружині Покійного Я Синам з Родинами складаємо слова глибокого співчуття.

Управа ОУВЛ

ЧОТИРИ ВИСТУПИ

Валентина Мороза

на тему:

1000-ЛІТТЯ НАШОГО ХРЕЩЕННЯ — ЩО ДАЛІ?

ІРВІНГТОН, Н. Дж. — Український Народний Дім
140 Проспект Авеню
П'ятниця, 29-го травня 1987 р., год. 7:30 веч.

НЮ БРІТЕН, Конн. — Українська церква св. Йосафата
303 Едді Гловер Булевард
Субота, 30-го травня 1987 р., год. 7:30 веч.

ВІЛЬМІНГТОН, Дел. — Українська церква св. Миколая
800 Леа Булевард
Понеділок, 1-го червня 1987 р., год. 7:30 веч.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. — Філія УКУ/університету
7911 Вайтвуд Роуд, Елксін Парк, Па.
Неділя, 31-го травня 1987 р., год. 6:30 веч.

Виклад у Філідедельфії на тему:
„ГЛАСНОСТЬ, ГОРБАЧОВЩИНА І УКРАЇНСЬКІ ШАНСИ“

УКРАЇНСЬКІ ТАНЦЮВАЛЬНІ ТАБОРИ 1987

„Верховина“, Глен Спей, Н. Я.
Рома Прийма-Богачевська
мистецький керівник

- „WORKSHOP“ — 28 червня — 18-го липня
Курси для завантажених танцюристів від 16-го року життя, вгору
- ТАБОРИ для МОЛОДІ — 9-22-го серпня
Від 7-16 років життя
- Учители: Рома Прийма-Богачевська, Ярослав Клуць, Петро Павлишин, Надя Самчук
- Гостинні викладачі: Валентина Переяславець, Люба Волінець, П. Павлишин
- В програмі: українські народні танці, характерні, балет та хореографія
- Виклади про українську етнографію, побут, звички та пошу

По інформації:

UKRAINIAN DANCE CAMP
с/о Рома Прийма-Богачевська
523 East 14th Street, New York, N.Y. 10009
(212) 677-7187

ADMIRAL WILLIAM SHEPHERD BENSON: First Chief of Naval Operations

By Mary Klachko with David F. Trask. Foreword by Admiral Arleigh A. Byrke
Naval Institute Press, Annapolis, Maryland, 1987. 268 pages. \$24.96

Д-р Марія Клячко написала книжку про адмірала Бенсона. Проголошуючи цю книжку, видавництво представило її як „першу жінку історика американської флоту в США“. Адмірал Бурк у своїй вступній слові у цій книжці пише, що „д-р Клячко заслуговує собі на нашу вдячність... бо її книжка є важним додатком до історії модерної флоту“.

Приймати з України, Польщі, Англії, Риму, Канади, Японії і США радіють тим високим досягненням Маріїнки і ось цією дорогою складають її своє признание і щирий привіт.

Марійко, многих, здорових і успішних Тобі піт!

Ті, що хотіли б знати яку роль відіграв флот у домашній і зовнішній політиці, нехай замовляють собі книжку просто від видавництва:

CUSTOMER SERVICE, U.S. NAVAL INSTITUTE OPERATIONS CTR.
2062 Generals Highway, Annapolis, MD. 21401-6780

Треба вислати чек на суму \$24.95 плюс \$3.00 на висилку, тобто разом \$27.96.

Ті, що хотіли б особисто погратулювати д-р Клячко, можуть писати на її адресу:

M. Klachko, 423 West 120th Street, Apt. 85, New York, N.Y. 10027

„Незабутні роки“

Під таким заголовком з'явився до друку пам'ятковий альбом про українську гімназію в Зальцбурзі, яка з гарними успіхами проіснувала п'ять літ (1945-50). Книга про це саме гімназію має бути своєрідним підсумком збірних життів і праць в роках навчання в таборах бараках, в праці у школі і поза школою, життя молоді в бурсі, в Пласті, СУМ чи українській громаді. Буде це книга про учнів і їх виховників і про всі ті, інколи дуже складні умовини, серед яких проходили увесь навчально-виховний процес.

Історія формування і розвитку зальцбурзької гімназії, біографічні свідчення її професорів, списки матуристів і всіх інших учнів окремих класів по роках, проблеми шкільного і поза-шкільного життя там, у далекому Зальцбурзі, та врешті історія з'їзду колишніх зальцбуржців, все це становитиме зміст запланованої книги. Вона матиме теж зразки літературної творчості деяких з учителів і, що важливіше, колишніх учнів, які зуміли розвинути свій талант вже за океаном. На окрему увагу заслуговують зразки гумору, пародії і карикатур, що вийшли з-під пера колишніх зальцбуржців студентів.

Завдання видавця такої книжки — надати їй характеру

зав'язав на себе Комітет класу учнів зальцбурзької гімназії, що, згуртувавши поважне число своїх колишніх колег, ще від 1958 року відбуває періодично свої товариські з'їзди (а до цього було дев'ять) і саме видання цієї пам'яткової книжки прагне закріпити пам'ять про ті сорокалітні давнини, коли, молоді, молоді, молоді починали свій життєвий шлях у далеке невідоме.

Кілька років тривало збирання і селекція матеріалу, біографічного матеріалу, що вийшов так з-під пера колишніх професорів, як і учнів, а в тому і знімок та іншої документації, які ілюструватимуть книгу.

До редакційної колегії цього пам'яткового видання увійшли колишні учні в особах проф. д-ра Івана Головинського, проф. д-ра Володимира Стойка і Зеновія Кулинич, а на головну редакцію запрошено колишнього вчителя гімназії д-ра Мирослава Семчишина.

По-мистецьки оформлена книга з'явиться у вересні ц.р. напередодні 10-го з'їзду (Союзна, 3 і 4-го жовтня 1987 року), а всі зацікавлені справи книги чи з'їзду просимо звертатися на адресу: Володимир Воловодок, 66 Susan Dr., Chatham Township, N. J. 07928.

Окружний...

(Закінчення зі стор. 1)

16 членів за 1986 рік. Д-р Флис дав обширний огляд діяльності УНСОУ і його стану. Він сказав, що УНСОУ нещодавно прийняв нового координатора братської діяльності Андрія Воробця та що союзові, які потребують поради в братських справах повинні до нього звертатися. Також пригадав він про програму,

яка запланована на День Батька на неділю, 21-го червня ц.р. Крім того, д-р Флис розповів про працю крайового директора програми забезпечення Генрі Флойда та про працю Степана Богача, Рональда Ловри і Михайла Стецини, які працюють з Г. Флойдом. Про ініціативу д-ра Флиса була дискусія над союзовими справами. Після зборів члени зійшлися на коротке прийняття, а збори закрили пісню „Не пора, не пора“.

Important!

THE FOLLOWING BOOKS ARE AVAILABLE AT THE SVOBODA BOOKSTORE:

ANN SIRKA: The Nationality Question in Ukrainian Education — the case of Ukraine in Galicia 1867-1914	15.00
STEPHEN OLESKIW: The agony of a Nation (the great man-made famine in Ukraine 1932-1933)	3.00
STEPHEN OLESKIW: The Beatitude Patriarch Juszyn — confessor or the Faith	3.00
YAR SLAVUTYCH: Conversation Ukrainian (fourth edition)	12.00
YAR SLAVUTYCH: The Muse in Prison	1.00
DR. MIKHAIL STERN: The USSR	9.95
TARAS HUNCIK: The Ukraine, 1917-21	15.00
ROMAN RAKHMANNY: In defense of the Ukrainian cause	12.95
JOHN KOLASKY: The Shattered Illusion	7.95
VALENTYN MOROZ: Boomerang	5.75
MUKHAYLO OSADCHY: Cataclysm	3.95
VALENTYN MOROZ: Report from the Beria Reserve	2.95
M. HALUN BLOCH: Displaced Person	7.95
M. HARASOWSKA: The International Sakharov hearing	8.95
V. KUBIJOVYCH: Ukrainians Abroad	3.00
SLAVA STETSKO: Revolutionary voices	6.50
JOHN P. PAULS: Historicity of Pushkin's "Poltava"	2.50
DMYTRO SOLOVYI: The Golgotha of Ukraine	4.00
PAUL JUZYK: For a better Canada	3.00
W. VERYNA: Communication media and soviet nationality policy	2.00
A. LUCKIW: Portrait of Stalin	1.00
L. WYNAR: Ukrainian kozaks and the Vatican	1.50
CLARENCE A. MANNING: Hetman of Ukraine Ivan Mazepa	3.50
N. STROKATA: Ukrainian Women in the Soviet Union. Documented persecution	5.00
IWAN OWECHKO: Selected Articles (in Ukrainian)	3.00
D. SNOWYD: Spirit of Ukraine	1.00
LUKE MYSHUNA: Ukraine and American Democracy	1.00
JOHN PANCHUK: Shevchenko's testament	4.00
IVAN FRANKO: Moise	3.00
VASYL SYMONENKO: Granite Obelisks	5.00
MYROSLAVA STEFANIUK: Ukrainian Women in the Soviet Union	3.25
CLARENCE A. MANNING: Ivan Franko — poems	4.50
TARAS HUNCIK: Ukraine and Poland in Document (in Ukr. and Engl.) 2 Vol.	30.00
SAVELLA STECHISHIN: Traditional Ukrainian Cookery	16.00
KONSTANTYN SZONK-RUSYCH: Ukraine in postcards	20.00
NADIA SOMKO — SCULPTURE AND PAINTINGS Ukrainian Cultural Workers Association in USA — Publ.	18.00
NADIA SOMKO AND S. MAKARENKO East European Research Institute W. K. Lypynsky — Publ.	16.00
GEORGE KRUK Ukrainische Freie Universitaet — Publ.	20.00
UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPAEDIA, V I Published for The Ukrainian National Association University of Toronto Press	75.00
UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPAEDIA, V II Published for The Ukrainian National Association University of Toronto Press	85.00
UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPAEDIA, V I Published for The Ukrainian National Association University of Toronto Press Special Binding	\$100.00
UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPAEDIA, V II Published for The Ukrainian National Association University of Toronto Press Special Binding	\$110.00

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302 (New Jersey residents add 6% sales tax)

Червень...

(Закінчення зі стор. 1)

відділ реклами очолює Степан Татаренко, образотворче мистецтво належить до Любові Остапчук, станками з харчами завідує Люба Сіра.

Розпочинається Фестивальний день о 10-й годині, як і завжди, спортивною програмою. В ній візьме участь вісім дружин відбаванкового і копаного м'яча, а тому числі і популярна „Чорноморська Січ“, першун Нью Джерзі з копаного м'яча. Відповідальним за спортивну програму є Омельян Гвардовський.

Але ще раніше почне працювати кухня. Тому ті, які не встигнуть посидіти вдома, зможуть це зробити тут. Фестивальна їда, як зазначає Л. Сіра (бо це її ділянка), буде не менш калорійною і смачною, ніж домашня. Тому не даваймо в цей день заробити чужинцям. Пам'ятаймо, що харчі, куплені на фестивалі, принесуть користь не лише нам, але й тим українським громадам, яким вони належать. Навіть ті, які перейшли на дієту (це стосується жінок), можуть пожертвувати одним-двома днями у році. В цьому випадку мета виправдає засоби!

Відтак можна буде перейти до шатра, де розмістяться станики зі зразками українського народного мистецтва. Тут буде нагода придбати картини відомих і менш відомих українських художників, твори скульпторів, книги українських письменників, поетів, публіцистів, видані українськими видавництвами, платівки і магнетофонні стрічки, записи популярних композиторів, співаків, ансамблів, яких не бракує серед української спільноти у цьому світі. Все, що ми будемо бачити, буде присвячено згаданою про цей Фестиваль українському мистецтву.

Всі речі, виставлені на столах, повинні відображати український дух, пропагувати українське самобутнє мистецтво, а не перетворювати участь у Фестивалі в бізнесову торгівлю. О 12-й годині на площі під відкритим небом почнеться концерт молодих виконавців. Тут виступатимуть трио бандуристок з Нью-Йорку, ансамбль „Говоріть, танцювальна група „Літман“ з Балтимору, дитяча танцювальна група з Джерзі Сіті та інші виконавці. Концерт триватиме дві години.

Різноманітною заповідатиметься і вечірня програма — концерт в амфітеатрі, що є неомовно вершиною кожного Українського Фестивалю в Гарден Стейт Артіс Центрі. Розпочнеться він о 4-й годині. Вперше на сцені амфітеатру виступить квартет „Черемшина“ з Монреалю. Для молодих співаків з Канади це буде перший виступ у З'єднаних Штатах. Також вперше тут виступить молодий співак, композитор і скрипаль Петро Остроушук, який співатиме під власний акомпаньямент.

Покаже своє мистецтво і популярний танцювальний ансамбль „Сизокрилі“ з Нью-Йорку, мистецьким керівником і хореографом якого є Рома Прийма-Богачевська. Виступлять тут і відомий естрадний співак Алекс, і танцювальний ансамбль „Козаки“ з Торонто. Всім їм буде акомпанувати оркестра „Темпо“ під керівництвом Ірини Ковалюк, а проведиме концерт, також вперше, Роман Швед з Флориди.

Після закінчення концерту, як щороку, о 9-й годині в готелі Рамала в Іст-Гановері почнеться забавка. До танців грають оркестри „Темпо“ і „Говоріть“.

Ті, хто ще не прислав аплікації-замовлення на столи для зразків народного мистецтва, повинні зробити це негайно, бо термін для замовлень закінчується. В цій справі слід звертатися до С. Харченко, тел. (201) 948-3873. А ті, що бажають побувати на концерті, але ще не придбали квитків, можуть замовити їх, телефонуючи до Я. Івахівки на число (201) 369-5164.

Члени комітету завершують підготовку до Фестивалю. Вони зробили все можливе, щоб він відбувся якнайкраще і зібрав якнайбільше кількості людей. А щодо погоди... Гості редакції Р. Мисіків і С. Харченко в один голос зазначили: вона буде чудова! Такої ж думки і всі інші члени Фестивального комітету. А вони, на відміну від синоптиків, з подібними прогнозами ще ніколи не помилялися.

Тепер слово за нашою спільнотою. Ми повинні не лише самі взяти участь в ньому і своєму присутності ще раз підтвердити належність до великої нації, але й запросити на нього наших друзів не-українців. Нехай вони цікавляться і пізнають Україну і українців не лише після того, як у Чорнобилі вибухне ядерний реактор і вітер розносить смертоносний пил на українські села і міста, але й тоді, коли зі сцени лунають ніжні звуки української бандури і чарівні мелодії української пісні. Нехай наші друзі ще більше пізнають нашу писанику і вишивку, наше самобутнє мистецтво, яке вже давно завоювало широку популярність у світі.

Тож до зустрічі на Фестивалі в Голмделі — святі українського мистецтва!

У Квебеку...

(Закінчення зі стор. 1)

мистецькому й науковому н.і. Серед вітчизняних окр. жали медалі два українці: мгр Ярослав Пришляк, відомий суспільно-громадський діяч у Монреалі та проф. Яр. Рудницький з нагоди 20-річчя рекомендації Корольовської комісії в мовно-культурних справах Канади. Дякуючи за це відзначення він вручив президентові федерації д-рові Багдзяно-ві свою найновішу книжку „Мови Канади“, в якій з'ясовано справу „обласних мов Канади“, в тому й української, на стенових термах країни.

Маємо на складі дуже гарні і вартісні кольорові альбоми українського мистецтва для подарунків та власної бібліотеки, по дуже дешевих цінах

НАДІЯ СОМКО: Скульптура і малювання	\$20.00
НАДІЯ СОМКО і СЕРГІЙ МАКАРЕНКО, монографія	20.00
МИКОЛА НЕДІЛКО: Монографія	20.00
КАТАЛОГ ІЗ САМОВОЇ ВИСТАВКИ українських мистців. Видання Фонду українського Канадського Мистецтва в Торонто, тексти і біографічні дані поодиноких українських мистців українською, англійською і французькою мовами	20.00
ГРИГОРІЙ КРУК: Скульптура (чорно-біле)	25.00
Таня Діля О'Ні: УКРАЇНСЬКІ СТИВІ	35.00
Кость Шонк-Русич: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА	25.00
ДЕРЕВ'ЯНА РІЗЬБА НА УКРАЇНІ	25.00
УКРАЇНА В ПІСТІВКАХ	20.00
Всі три томи разом	\$5.00

РЕЛІГІЙНЕ МИСТЕЦТВО РОДИНИ ПОПОВІВ В УВУ Вступне слово Володимира Янева в двох мовах з нагоди виставки творів церковного мистецтва в УВУ, кольорові репродукції 5.00

МИХАЙЛО МОРОЗ Вступне слово і есей Володимира Янева з нагоди виставки ікон в УВУ, кольорові репродукції 5.00

ВІТАЛІЙ СОЗОНОВ Есей Володимира Янева з нагоди виставки його образів в УВУ, кольорові репродукції 5.00

Мешканці стейту Нью Джерзі обов'язують 6% податку продаж

Svoboda Book Store 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

ДМИТРО КУЛИНИЧ, член УНС Відділ 194-го Т-ва „Свобода“ в Нью-Йорку, Н.І., помер 24-го квітня 1987 року на 77-му році життя. Нар. 8-го листопада 1909 року в Мухомові, пов. Підгайці, Україна. Членом УНС став 1939 року. Залишив у спадку дружину Марію, сина Любомира і дружину Оксану, чотирьох дітей: Тараса-Олександра, брата Василя з родиною та братів Ярослава з родиною як рідних братів і дільну родню в Америці і Україні. Похорон відбувся 28-го квітня 1987 р. на ц.р. цвинтарі в Еліс Парк, Галтер, Н.І. Вічна йому Пам'ять!

О. Юзєніс, секр.

МИХАЙЛО КОСМИНА, член УНС Відділ 167-го Т-ва св. о. Миколая в Толло, Огайо, помер 12-го квітня 1987 року на 95-му році життя. Нар. 1892 року в Брусні, повіт Чесана, Зах. Україна. Членом УНС став 1925 року. Залишив у спадку сестру Параню, двох синів: Адольфа і Юліана, чотирьох дітей і трьох правнуків. Похорон відбувся 15-го квітня 1987 року на цвинтарі в Калма-рі в Толло, Огайо. Вічна йому Пам'ять!

Іван Вельган, секр.

АННА СПІВАК, член УНС Відділ 166-го Т-ва св. о. Миколая в Чикаго, Іл., померла 15-го квітня 1987 року на 73-му році життя. Народилася в Чикаго, Іл. Членом УНС стала 1934 року. Залишила у спадку сестер Франіс, Катерину і Еву. Похорон відбувся 20-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго — Парк Рідж, Іл. Вічна їй Пам'ять!

Управа Відділу

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 31-го ТРАВНЯ 1987 р.

Рочестер, Н. Я. Збори 5-а св. Йоасафа 217-го Відділ, о год. 2-й по пол. у Ідальній школі св. Йоасафа. Секретар буде збирати вкладки від год. 1:30 по пол. Просимо прийти і закупити квитки на обід для ашанування піоперів нашого Відділу. К. Шевчук, поч. пресд., С. Василь, пресд., С. Приймач, секр., С. Мартинюк, Касир, Д. Маргонич, гол. К. К.

HELP WANTED

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ, до опіки над малою дитиною та займалася легкою працею коло хати. Прошу телефонувати: під час дня — (201) 456-4215 ввечері — (201) 857-2704

Українка шукає товариства УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ в заміну за мешкання (апартамент) в повіті Берген — околиці Магвар. Тільки з частковою оплатою харчів. Тел.: (201) 529-2168

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ до опіки двох дітей в околиці Принстону, Н. Дж. Помешкання включене. Телефонувати: (201) 464-1065 від понеділка до четверга.

SUPER SUPERINTENDENT Heavy Maintenance Skills. Are you a person who takes pride in your work? Ready to grow with us? New Rehab. Fast market in downtown Jersey City. Apt. included in salary. Call B.J. (201) 451-1000 between 9 a.m. and 1 p.m. weekdays.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT Word processing a plus. Salary commensurate with experience. Contact Micro Systems at (201) 792-1313 Ask for Roman Brodyn

P I Z N E

ПАМ'ЯТНИКИ з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банді Бруку, св. Духа в Гемптонбурі та в інших місцях.

ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА Cypress Hills Monuments

Власник — українець ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ. К. М. КАРДОВИЧ і О. ЛОБАЧЕВСЬКА 800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (718) 277-2332 Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол., в неділю від 10-4 по пол. На бажаючі для вигоди клієнтів рада заїдемо до Вашого дому з простими й порадами.

ІВАН ДУШЕНЧУК, член УНС Відділ 327-го Т-ва „Запорозька Січ“ в Гемптонбурі, Н.І., помер 31-го березня 1987 року на 87-му році життя. Нар. 1900 року в Котові, повіт Золочів, Україна. Членом УНС став 1925 року. Залишив у спадку дружину Антоніну, сина Леонарда з родиною, дві доньки: Ольгу і Євгенію з родинами, 13 дітей і 3-ох правнуків. Похорон відбувся 28-го квітня 1987 року на цвинтарі Голі Род у Вестбурі, Н.І. Вічна йому Пам'ять!

Зеновія Зарицька, секр.

ЕЛІС МЕЛЬНИК, член УНС Відділ 316-го Т-ва „Дур“, Нар. Дім“ в Рочестері, Н.І., померла 30-го березня 1987 року на 74-му році життя. Нар. 1913 року в Рочестері, Н.І. Членом УНС стала 1967 року. Залишила у спадку маму Марію Колман, братів Володимира і Петра Хоптиних. Вічна їй Пам'ять!

Секретар

СТЕФАНІЯ ЯРИМОВИЧ, член УНС Відділ 375-го ім. Д. Вітовського у Філадельфії, Па., померла 17-го квітня 1987 року на 93-му році життя. Нар. 1893 року в Тернополі, Україна. Членом УНС стала 1958 року. Залишила у спадку сина д-ра Ярослава, інж. Володимира і Зеновію з родинами. Похорон відбувся 21-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Марії в Абінгтоні, Па. Вічна їй Пам'ять!

П. Тарнавський, секр.

26 First Avenue New York, N.Y. 10009 Tel.: (212) 473-3550. Віже можна набити в Армі нові плити і касети „Журавлі“.

P I Z N E

ORCHESTRA ВЕСЕЛІ НОЧІ HAPPY NIGHTS P.O. Box 297, Liverpool, N.Y. 13088 Michael Bilj, tel.: (315) 468-0088

НА ПРОДАЖ

HUCULKA Icon & Souvenir's Distribution 2860 Buhre Ave. #2R Bronx, N.Y. 10461 Tel. (212) 931-1579 after 6 p.m. Представити і гуртків діти і молоді для дітей і молоді.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банді Бруку і перенесенням тіл з цвинтарів в інші країни світу

UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (201) 964-4222

UKRAINIAN NATIONAL SERVICE Український Національний Цвинтар-Пам'ятник помагає у всіх справах пов'язаних з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave. SE Washington, D.C. 20746 Tel.: (301) 568-0630 — Days (301) 855-8864 — Sat., Sun., Eve. & Holidays MAIL: PO Box 430 Dumkirk, MD 20754

У виданні
ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕ. НИКІВ „СЛОВО“
вийшла друком чепуно видана книга відомого театрознавця
ВАЛЕРІЯНА РЕВУЦЬКОГО
під назвою
„НЕСКОРЕНІ БЕРЕЗІЛЬЦІ — ЙОСИП ГІРНЯК І ОЛІМПІЯ ДОБРОВОЛЬСЬКА“
Це розповідь про мистецький життєвий шлях двох перших майстрів української сцени Йосипа Гірника й Олімпії Добровольської, що при їхній спадковості зростає найкращий український модерний театр „Березіль“ під керівництвом геніяльного Лесь Курбаса.
Книга видана на добротому папері, в ній кількадесят рідкісних фотографій і репродукцій, багато документів, з відомими ілюстраціями.
Книгу можна замовити у „Свободу“ Ціна: 20.00 дол. Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язують 6% стейтського податку.
ЗАМОВЛЯТИ:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Найкращий дарунок
АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
за редакцією
проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА
ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE
ТОМ I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка
Це перший том великого твору українських науковців у диспозіції. 968 сторін, має приблизно 2.800 гасел. • Вповні ілюстрована. • Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 мапи, 6 з них кольорові. • Велика кольорова зложена мапа України з 32 сторінковими окремими додатком назв місцевостей.
Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язують 6% податку продаж

Український Народний Союз
пошукує повністю або частково
затруднених, досвідчених
АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
зі знанням української і англійської мов на околиці:
Торонто, Вінніпегу, Монреалю та інших теренів.
• Впроваджуючі інформації
• Платня у формі позички
• Відсотки від комісового
• Всі беніфіти
Звертатися до:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спащини та
Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу
закликають Вас
СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
на його працю та акції для
1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців
Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:
Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
враз із вивченням візком цього записку
Просимо подати суму пожертви своє ім'я та прізвище та адресу
Сума пожертви \$
ім'я та прізвище
адреса
місцевість
статус
поштовий код